

# JANUAR

Haartmount

1	Freiden		Neijoerschdag
2	Samschden		H.U.K.-Hëllef fir Ukrainesch Kanner, Dépôt 14:00 – 17:00
3	Sonnden		Trëppelfrënn Leideleng, International Wanterwanderung
4	Méinden		
5	Dënschden	1 2	
6	Mëttwoch	5	Bicherbus 9:30 – 10:15 (rue des Sports)
7	Donneschden		
8	Freiden	3	
9	Samschden		
10	Sonnden		
11	Méinden		Gemeng, Chrëschtbeemercher asammelen
12	Dënschden	1	
13	Mëttwoch	9	
14	Donneschden	9	
15	Freiden	2 4	Frëschmaart 15:00 – 19:00 (Place du Lavoir)
16	Samschden		Dëschtennis Leideleng, Championnat   Velo-Club, Generalversammlung
17	Sonnden		
18	Méinden		
19	Dënschden	1	
20	Mëttwoch	5	
21	Donneschden		
22	Freiden		
23	Samschden		
24	Sonnden		Commission des Loisirs, Wanterlaf   Dëschtennis Leideleng, Wanterlaf
25	Méinden		Chorale Ste Cecile, Generalversammlung
26	Dënschden	1	Leidenger Pétanque Frënn, Generalversammlung   Fraen a Mammen, Generalversammlung
27	Mëttwoch		Bicherbus 9:30 – 10:15 (rue des Sports)
28	Donneschden		
29	Freiden	2	
30	Samschden		Dëschtennis Leideleng, Championnat
31	Sonnden		

1	Méinden		
2	Dënschden	1	Liichtmëssdag
3	Mëttwoch	5	
4	Donneschden		
5	Freiden	3	Frëschmaart 15:00 – 19:00 (Place du Lavoir)   Supporterclub Leidelenger Musek, Schwäizer Owend
6	Samschden		H.U.K.-Hëllef fir Ukrainësch Kanner, Dépôt op vun 14.00-17.00 Auer
7	<b>Sonnden</b>		
8	Méinden		
9	Dënschden	1	natur&ëmwelt, Generalversammlung   1. FC Gruefwiss, Generalversammlung
10	Mëttwoch	9	
11	Donneschden	9	Fraen a Mammen, Fette Donneschdeg
12	Freiden	2	
13	Samschden		Trëppelrënn Leideleng, Generalversammlung
14	<b>Sonnden</b>		Fuessonndeg   Senioren Kommissioun, Valentinskiermes
15	Méinden		Fuesméindeg
16	Dënschden	1	
17	Mëttwoch	5	Äschermëttwoch
18	Donneschden		
19	Freiden	4	Frëschmaart 15:00 – 19:00 (Place du Lavoir)
20	Samschden		Pompjeeën, Asammelen am Duerf fir Buergbrennen
21	<b>Sonnden</b>		Pompjeeën, Buergbrennen   1. FC Gruefwiss Leideleng, Championnats-Match géint den CS Fola Esch
22	Méinden		
23	Dënschden	1	
24	Mëttwoch		Bicherbus 9:30 – 10:15 (rue des Sports)
25	Donneschden		
26	Freiden	2	Commission d'Intégration, Kosmopoliteschen Kachatelier
27	Samschden		Wikimedia, Generalversammlung
28	<b>Sonnden</b>		

1	Méinden		
2	Dënschden	1	
3	Mëttwoch	5	
4	Donneschden		
5	Freiden	2 3	Frëschmaart 15:00–19:00 (Place du Lavoir)   Amis de la Fleur, Generalversammlung
6	Samschden		Dëschtennis Leideleng, Championnat   H.U.K.-Hëllef fir Ukrainësch Kanner Dépôt op vun 14.00–17.00 Auer
7	<b>Sonnden</b>		Leidelenger Musek, Generalversammlung   Supporterclub Leidelenger Musek, Generalversammlung
8	Méinden		
9	Dënschden	1	H.U.K.-Hëllef fir Ukrainësch Kanner, Generalversammlung
10	Mëttwoch	9	Frënn vun den Leidelenger Guiden a Scouten, Generalversammlung
11	Donneschden	9	
12	Freiden	2 7 12	
13	Samschden		Leidelenger Pétanque Frënn, Ouverture Saison Pétanque
14	<b>Sonnden</b>		Fraen a Mammen, Fréijoersfest   1. FC Gruefwiss Leideleng, Championnats-Match géint Progrès Nidderkuer
15	Méinden		
16	Dënschden	1	
17	Mëttwoch	5	Bicherbus 9:30–10:15 (rue des Sports)   Veräinsentente, Generalversammlung
18	Donneschden		
19	Freiden	2 4	Frëschmaart 15:00–19:00 (Place du Lavoir)
20	Samschden		Dëschtennis Leideleng, Championnat   Commission Enseignement Musicale, Audition musicale Solfège + Instrumentale
21	<b>Sonnden</b>		
22	Méinden	11	
23	Dënschden	1 6	
24	Mëttwoch	10	
25	Donneschden		
26	Freiden	2	
27	Samschden		Dëschtennis Leideleng, Championnat   LGS Lady B.P. Leideleng, Ouschtereerverkauf   Leidelenger Musek, Gala Concert
28	<b>Sonnden</b>		1. FC Gruefwiss Leideleng, Championnats-Match géint d'US Esch   Summerzäit
29	Méinden		
30	Dënschden	1	
31	Mëttwoch	5	

1	Donneschden		
2	Freiden	2 3	Frëschmaart 15:00–20:00 (Place du Lavoir)   Spuerklub "Kee Problem", Karfreideg "Gebake Fësch"
3	Samschden		H.U.K.-Hëllef fir Ukrainësch Kanner, Dépôt op vun 14.00–17.00 Auer
4	Sonnden		Ouschteren
5	Méinden		Ouschterméideg
6	Dënschden	1	
7	Mëttwoch	9	
8	Donneschden	9	
9	Freiden	2	
10	Samschden		Velo Club, Rallye Cycliste - Rallye de l'Endurance
11	Sonnden		Trëppelfrënn Leideleng, International Wanderung   Velo Club Rallye Cycliste - Rallye de l'Endurance
12	Méinden		
13	Dënschden	1	
14	Mëttwoch	5	
15	Donneschden		
16	Freiden	2 4	Frëschmaart 15:00–20:00 (Place du Lavoir)
17	Samschden		
18	Sonnden		
19	Méinden		
20	Dënschden	1	
21	Mëttwoch		Bicherbus 9:30–10:15 (rue des Sports)
22	Donneschden		
23	Freiden	2	Parkinson Luxembourg asbl, Journée Mondiale 2021
24	Samschden		Dëschtennis Leideleng, Clubchampionnat   Commission d'Intégration, Kosmopoliteschen Kachatelier
25	Sonnden		Par Leideleng, 1. Kommuniounsfeier
26	Méinden		
27	Dënschden	1	
28	Mëttwoch	5	
29	Donneschden		
30	Freiden	2	

1	Samschden		1. Mee   Leidelenger Musek, 1. Meefeier
2	Sonnden		Par Leideleng, Pilgerdag
3	Méinden		
4	Dënschden	1	
5	Mëttwoch		
6	Donneschden		
7	Freiden	2 3	Frëschmaart 15:00–20:00 (Place du Lavoir)
8	Samschden		H.U.K.-Hëllef fir Ukrainësch Kanner, Dépôt op vun 14.00–17.00 Auer
9	Sonnden		Europadag   Old - Rides.lu, Oldtimertreffen
10	Méinden		
11	Dënschden	1 9	
12	Mëttwoch	5 9	Bicherbus 9:30–10:15 (rue des Sports)
13	Donneschden		Christi Himmelfart
14	Freiden	2	Commission d'Intégration, Kosmopoliteschen Kachatelier
15	Samschden		LGS Lady B.P. Leideleng, Rallye
16	Sonnden		natur&ëmwelt, Mam Velo an d'Natur
17	Méinden		
18	Dënschden	1	
19	Mëttwoch		
20	Donneschden		
21	Freiden	2 4	Frëschmaart 15:00–20:00 (Place du Lavoir)
22	Samschden		
23	Sonnden		Päschtchen
24	Méinden		Päschtméindeg
25	Dënschden	1	
26	Mëttwoch	5	
27	Donneschden		
28	Freiden	2	Nopeschfest
29	Samschden		
30	Sonnden		
31	Méinden		

1	Dënschden	1 6	
2	Mëttwoch	10 12	
3	Donneschden		
4	Freiden	2 3	Frëschmaart 15:00–20:00 (Place du Lavoir)   Coupe Scolaire
5	Samschden		Commission des Loisirs et Sports, Nuit du sport 2021   H.U.K.-Hëllef fir Ukrainësch Kanner, Dépôt op vun 14.00–17.00 Auer
6	<b>Sonnden</b>		
7	Méinden		
8	Dënschden	1	
9	Mëttwoch	5 9	Bicherbus 9:30–10:15 (rue des Sports)
10	Donneschden	9	Dëschtennis Leideleng, Generalversammlung
11	Freiden	2	
12	Samschden		
13	<b>Sonnden</b>		Mammendag
14	Méinden		
15	Dënschden	1 8	
16	Mëttwoch		
17	Donneschden		
18	Freiden	2 4	Frëschmaart 15:00–20:00 (Place du Lavoir)
19	Samschden		
20	<b>Sonnden</b>		Amis de la Fleur, Fête des mères
21	Méinden		
22	Dënschden	1	Nationalfeierdag   Te Deum   Receptioun Gemeng Supporterclub Leidelenger Musek, Lëtzebuerger Owend
23	<b>Mëttwoch</b>		<b>Nationalfeierdag</b>
24	Donneschden		
25	Freiden	2	Commission d'Intégration, Sportaktivitéit
26	Samschden	5	
27	<b>Sonnden</b>		
28	Méinden		
29	Dënschden	1	
30	Mëttwoch		Bicherbus 9:30–10:15 (rue des Sports)

1	Donneschden		
2	Freiden	2 3	Frëschmaart 15:00–20:00 (Place du Lavoir)   natur&ëmwelt, Fliedermauswanderung
3	Samschden		H.U.K.-Hëllef fir Ukrainësch Kanner, Dépôt op vun 14.00–17.00 Auer
4	<b>Sonnden</b>		
5	Méinden		
6	Dënschden	1	
7	Mëttwoch	5 9	
8	Donneschden	9	
9	Freiden	2	Association des Parents d'Elèves, Schouffest
10	Samschden		Veräinsentente, Leidelenger Duerffest
11	<b>Sonnden</b>		Veräinsentente, Leidelenger Duerffest
12	Méinden		
13	Dënschden	1	
14	Mëttwoch		
15	Donneschden		Leidelenger Musek, Concert lescht Prof
16	Freiden	2 4	Frëschmaart 15:00–20:00 (Place du Lavoir)
17	Samschden		natur&ëmwelt, Yoga an der Natur
18	<b>Sonnden</b>		Leidelenger Pétanque Frënn, Pétanque Turnéier fir Leidelenger Veräiner
19	Méinden		
20	Dënschden	1	
21	Mëttwoch	5	Bicherbus 9:30–10:15 (rue des Sports)
22	Donneschden		
23	Freiden	2	
24	Samschden		
25	<b>Sonnden</b>		
26	Méinden		
27	Dënschden	1	
28	Mëttwoch		
29	Donneschden		
30	Freiden	2	
31	Samschden		

# AUGUST

— Kaarschnatz —

1	Sonnden		
2	Méinden		
3	Dënschden	1	
4	Mëttwoch	5	
5	Donneschden		
6	Freiden	2 3	Frëschmaart 15:00–20:00 (Place du Lavoir)
7	Samschden		H.U.K.-Hëllef fir Ukrainësch Kanner, Dépôt op vun 14.00–17.00 Auer
8	Sonnden		
9	Méinden		
10	Dënschden	1	
11	Mëttwoch	9	
12	Donneschden	9	
13	Freiden	2	
14	Samschden		natur&ëmwelt, De Wësch
15	Sonnden		Maria Himmelfaart
16	Méinden		
17	Dënschden	1	
18	Mëttwoch	5	
19	Donneschden		
20	Freiden	2 4	Frëschmaart 15:00–20:00 (Place du Lavoir)
21	Samschden		
22	Sonnden		
23	Méinden		
24	Dënschden	1	
25	Mëttwoch		
26	Donneschden		
27	Freiden	2	
28	Samschden		
29	Sonnden		
30	Meinden		
31	Dënschden	1	



1	Mëttwoch	5	
2	Donneschden		
3	Freiden	2 3	Frëschmaart 15:00–20:00 (Place du Lavoir)
4	Samschden		H.U.K.-Hëllef fir Ukrainësch Kanner, Dépôt op vun 14.00–17.00 Auer
5	Sonnden		
6	Méinden		
7	Dënschden	1 6	
8	Mëttwoch	10 9	
9	Donneschden	9	
10	Freiden	2	
11	Samschden		
12	Sonnden		
13	Méinden		
14	Dënschden	1	
15	Mëttwoch	5	Bicherbus 9:30–10:15 (rue des Sports)
16	Donneschden		
17	Freiden	2 4	Frëschmaart 15:00–20:00 (Place du Lavoir)   Leidelenger Musek, Hämmlsmarsch Industriezonen
18	Samschden		Leidelenger Musek, Hämmlsmarsch am Duerf   KC Stramm ob D'Damm, Kiermesstand LGS Lady B.P. Leideleng, Kiermeskuchverkauf
19	Sonnden		Kiermes   KC Stramm ob D'Damm, Kiermesstand
20	Méinden		KC Stramm ob D'Damm, Kiermesstand   Cercle Culturel et Historique, Generalversammlung
21	Dënschden	1	
22	Mëttwoch		
23	Donneschden	12	
24	Freiden	2 7	Velo Club, Quetschefest 2021
25	Samschden		Velo Club, Quetschefest 2021
26	Sonnden		Velo Club, Quetschefest 2021   Leidelenger Pétanque Frënn, Interne Klub-Turnéier 1. FC Gruefwiss Leideleng, Ufank vum FLF-Futsal-Championnat
27	Méinden		
28	Dënschden	1	
29	Mëttwoch	5	
30	Donneschden		

# OKTOBER

Wäimount

1	Freiden	2 3	Frëschmaart 15:00 – 19:00 (Place du Lavoir)
2	Samschden		Dëschtennis Leideleng, Bal "Dance Night" mat Jeans Generation H.U.K.-Hëllef fir Ukrainësch Kanner, Dépôt op vun 14.00 – 17.00 Auer
3	Sonnden		Pappendag
4	Méinden		
5	Dënschden	1	Gemeng an d'Veräiner, Kalenner 2022
6	Mëttwoch		
7	Donneschden		
8	Freiden	2	
9	Samschden		natur&ëmwelt, Viz maachen   Leidelenger Musek, Mullenowend 1. FC Gruefwiss, Tournoi "De Leidelenger Grottekick"
10	Sonnden		Leidelenger Musek, Mullenowend
11	Méinden		
12	Dënschden	1	
13	Mëttwoch	5 9	
14	Donneschden	9	
15	Freiden	2 4	Frëschmaart 15:00 – 19:00 (Place du Lavoir)
16	Samschden		
17	Sonnden		
18	Méinden		
19	Dënschden	1	
20	Mëttwoch		
21	Donneschden		
22	Freiden	2	Commission d'Intégration, After Work
23	Samschden		Leidelenger Musek, Quizz Owend
24	Sonnden		
25	Méinden	11	
26	Dënschden	1	
27	Mëttwoch	5	Bicherbus 9:30 – 10:15 (rue des Sports)
28	Donneschden		
29	Freiden	2	
30	Samschden		Leidelenger Musek, Crescendi Halloween Party
31	Sonnden		Wanterzäit

# NOVEMBER

— Allerhelljéimont —

1	Méinden		Allerhellgen
2	Dënschden	1	Allerséilen
3	Mëttwoch		
4	Donneschden		
5	Freiden	2 3	Frëschmaart 15:00 – 19:00 (Place du Lavoir)
6	Samschden		H.U.K.-Hëllef fir Ukrainësch Kanner, Dépôt op vun 14.00 – 17.00 Auer
7	Sonnden		
8	Méinden		
9	Dënschden	1	
10	Mëttwoch	5 9	
11	Donneschden	9	
12	Freiden	2	natur&ëmwelt, Dag vum Bam   Ëmweltkommissioun, Dag vum Bam
13	Samschden		Leidelenger Musek, Caecilienconcert - Träipenowend
14	Sonnden		
15	Méinden		
16	Dënschden	1	
17	Mëttwoch		
18	Donneschden		
19	Freiden	2 4	Frëschmaart 15:00 – 19:00 (Place du Lavoir)
20	Samschden		
21	Sonnden		Chorale Ste Cecile, Fête Ste Cecile   Fraen a Mammen, Chrëschtmaart
22	Méinden		
23	Dënschden	1	
24	Mëttwoch	5	Bicherbus 9:30 – 10:15 (rue des Sports)
25	Donneschden		
26	Freiden	2	
27	Samschden		Gemeng Leideleng, Chrëschtfeier fir eeler Leit
28	Sonnden		
29	Méinden		
30	Dënschden	1	

# DEZEMBER

— Chrëschtmount —

1	Mëttwoch		
2	Donneschden	12	
3	Freiden	2 3	Frëschmaart 15:00 – 19:00 (Place du Lavoir)   Parkinson, Chrëschtfeier
4	Samschden		Veräinsentente, Wantermaart   Amis de la Fleur, Niklosfeier H.U.K.-Hëllef fir Ukrainësch Kanner Dépôt op vun 14.00 – 17.00 Auer
5	Sonnden		
6	Méinden		Niklosdag
7	Dënschden	1 6 8	
8	Mëttwoch	5 9 10	
9	Donneschden	9	
10	Freiden		
11	Samschden		Leidelenger Musek, Wanterconcert   natur&ëmwelt, Chantier nature
12	Sonnden		
13	Méinden		
14	Dënschden	1	
15	Mëttwoch		Schoulkanner, Chrëschtmaart   Bicherbus 9:30 – 10:15 (rue des Sports)
16	Donneschden		
17	Freiden	2 4	Frëschmaart 15:00 – 19:00 (Place du Lavoir)
18	Samschden		
19	Sonnden		
20	Méinden		
21	Dënschden	1	
22	Mëttwoch	5	
23	Donneschden		
24	Dënschden		
25	Samschden		Chrëschttag
26	Sonnden		Stiefesdag
27	Méinden		
28	Dënschden	1	
29	Mëttwoch		
30	Donneschden		
31	Freiden	2	Sylvester

**1. FC GRUEFWISS LEIDELENG**

M. Lou LINSTER  
6, rue Gruefwiss / L-3371 Leudelange  
T 661 11 05 92  
gruefwiss@gmail.com

Entraînement et matchs  
au hall omniports  
Mardi, jeudi et vendredi  
19:00 – 21:00 hrs  
Match: Dimanche 18:00 hrs

**AMICALE POMPJEEË  
LEIDELENG**

M. Tom MAMER  
4, Domaine op Hals  
L-3376 Leudelange  
T 0031 64 38 29 23  
tom.mamer@spleideleng.lu  
www.spleideleng.lu

**AMIS DE LA FLEUR**

Mme Nicole HALSDORF-SCHULTE  
68A, rue de la Gare  
L-3377 Leudelange  
T 37 84 81  
halseug@pt.lu

**ASSOCIATION DES PARENTS  
D'ÉLÈVES A.S.B.L.**

M. Jean-Louis LAMBERT  
37, Domaine Schmiseleck  
L-3373 Leudelange  
T 621 376 465  
lambert@lambert.lu

**ASSOCIATION LUXEMBOURGEOISE  
DE CRIMINOLOGIE**

M. Thomas OSWALD  
4, rue des Roses  
L-3367 Leudelange

**BLACK BEAR DARTS A.S.B.L.**

M. Jeff BERTHOLET  
5, rue d'Esch  
L-3353 Leudelange  
T 661 147 134  
blackbeardarts@gmail.com

**CERCLE CULTUREL ET  
HISTORIQUE A.S.B.L.**

M. Raymond KAUFFMANN  
30, rue de la Gare  
L-3377 Leudelange  
T 37 07 68 / Fax: 37 12 23  
cercle.culturel@leudelange.lu  
www.cchl.lu

Bibliothèque spécialisée;  
Recherches historiques  
et généalogiques:  
Sur rendez-vous préalable  
lundi, mardi, mercredi et vendredi  
de 10h00 – 12h00

jeudi et samedi de 14h00 – 17h00  
sauf août au Centre  
«An der Eech» Salle 1

**CHORALE STE CÉCILE**

Mme Muriel MAJERUS-SUNNEN  
152 A, rue de la Gare  
L-3355 Leudelange  
T 621 146 943  
murielmajerus@gmail.com

**DËSCH-TENNIS LEIDELENG**

M. Laurent STYR  
13, am Groussfeld  
L-5239 Sandweiler  
T 26 36 09 36  
Fax: 26 78 56 75  
laurent.styr@education.lu  
http://dt-leideleng.bplaced.net/  
index.htm

**ENTENTE VUN DEN LEIDELINGER  
VERÄINER**

M. Pit Demuth  
12, rue Eich / L-3352 Leudelange  
entente.leideleng@gmail.com

**FRAËN A MAMMEN**

Mme Andrée SUNNEN-KLEIN  
152, rue de la Gare  
L-3355 Leudelange  
T 37 82 58  
fam.leideleng@hotmail.com

**FRËNN VUN DEN LEIDELINGER  
GUIDEN A SCOUTEN A.S.B.L.**

M. Marc ROTH  
9, Domaine op Hals  
L-3376 Leudelange  
T 49 94 04  
marcroth@pt.lu

**H.U.K. – HËLLEF FIR UKRAINËSCH  
KANNER A.S.B.L.**

Mme Nadine SCHWIRTZ-LEHNERS  
62, rue de la Gare  
L-3377 Leudelange  
T 26 37 80 02  
F 26 37 80 03  
secretariat@huk.lu  
www.huk.lu  
Dépôt: 60, rue Eich  
L-3352 Leudelange

**JUGENDHAUS LEIDELENG**

4-6, rue Eich / L-3352 Leudelange  
T 691 467 508  
mdjleudelange@inter-actions.lu

**KC STRAMM OP D'DAMM  
LEIDELENG**

M. Marcel Pezzotta  
63, rue d'Escht  
L-3340 Huncherange  
p.pezzotta@tango.lu

**LASEP**

Mme Danielle LORANG-SAEUL  
c/o Adm. Communale de  
Leudelange  
5, Place des Martyrs  
L-3361 Leudelange  
T 37 92 92-207  
F 37 92 92 209

**LEIDELINGER MUSEK A.S.B.L.**

M. Claude SCHULTE  
37, rue Lohr  
L-7545 Mersch  
T 621 297 186  
info@leidelengermusek.lu  
www.leidelengermusek.lu

**LEIDELINGER PÉTANQUE FRËNN  
A.S.B.L.**

M. Armand HILGER  
21, rue d'Esch  
L-3353 Leudelange  
T 691 481 592  
a.hilger@pt.lu

**LËTZEBUERGER GUIDEN  
A SCOUTEN GRUPP LADY B.P.**

M. Alex GANSEN  
4, rue de Bettembourg  
L-3346 Leudelange  
T 661 917 242  
info@lgs.lu

**natur8ëmwelt  
LEIDELENG-RECKENG**

Mme Marianne THIRY-PISSINGER  
23, rue de la Gare  
L-3377 Leudelange  
T 621 314 379  
m.thiry@naturemwelt.lu

**ŒUVRE PAROISSIALES**

M. John ENGLER  
9, rue de Bettembourg  
L-3346 Leudelange  
T 37 02 69  
jengler@pt.lu

**OLD-RIDES.LU**

Mme Sandy Bertholet  
7, rue d'Esch / L-3353 Leudelange  
T 621 243 414  
info@old-rides.lu  
www.old-rides.lu

**PARKINSON LUXEMBOURG  
A.S.B.L.**

M. Thierry LENTZ  
16, rue des Champs  
L-3348 Leudelange  
T 23 69 84 51  
info@parkinsonlux.lu  
http://www.parkinsonlux.lu

**SPUERKLUB „KEE PROBLEM“**

M. Pierre HAAS  
6, rue Brementrausch  
L-3317 Bergem  
T 661 522 019  
pierhaas@pt.lu

**SUPPORTERCLUB  
LEIDELINGER MUSEK**

Mme Andrée SUNNEN-KLEIN  
152, rue de la Gare  
L-3355 Leudelange  
T 37 82 58  
andree.sunnen@gmail.com

**TENNIS-CLUB LEIDELENG**

M. Christian STEICHEN  
2, rue des Prés  
L-3369 Leudelange  
T 42 58 76  
le.ftt.lu@gmail.com

**TRËPPELFRËNN LEIDELENG  
A.S.B.L.**

M. Henri WANTZ  
26, rue de la Gare  
L-3377 Leudelange  
T 37 06 99 / 621 251 768  
frco@pt.lu

**VÉLO-CLUB L'ENDURANCE  
LEUDELANGE A.S.B.L.**

M. Paul PRATT  
30, Domaine op Hals  
L-3376 Leudelange  
T 621 160 794 ou 37 16 84  
pratt@pt.lu ou info@endurance.lu  
www.endurance.lu

**WIKIMEDIA LETZEBUERG A.S.B.L.**

M. Jean-Louis GINDT  
17, rue de Luxembourg  
L-3360 Leudelange

## NÜTZLICHE INFORMATIONEN

### ORGANISCHE ABFÄLLE – MINETT KOMPOST

Ein Zertifikat genannt „**Certificat de prise en charge des frais de traitement**“ steht im Einwohnermeldeamt der Gemeinde den Einwohnern zur Verfügung, die private organische Abfälle über 1 m<sup>3</sup> im „Minett Kompost“ abliefern.

### NÜTZLICHE INFORMATIONEN

Die Deckel sämtlicher Mülltonnen müssen **vollständig geschlossen** sein. Die Mülltonnen sollen **morgens vor 06.00 Uhr** auf dem Bürgersteig stehen.

## INFORMATIONS UTILES

### DÉCHETS ORGANIQUES – MINETT KOMPOST

Un **certificat de prise en charge des frais de traitement** est à la disposition des citoyens livrant des déchets organiques de provenance privée dépassant le volume de 1 m<sup>3</sup> au centre de compostage «Minett Kompost». Ce certificat peut être retiré au bureau de la population de la commune.

### INFORMATIONS UTILES

Les couvercles des poubelles doivent être **totalemt fermés**. Les poubelles sont à sortir sur le trottoir **avant 06.00 heures du matin**.

**Fernseher, Kühlschränke und größere Haushaltsgeräte können ab sofort abgegeben werden beim:  
Les télévisions, les frigidaires et les gros appareils de l'électroménager seront pris en charge dès maintenant au:  
Service technique de la Commune de Leudelange / rue du château d'eau**

**Bitte Termin ausmachen unter der Telefonnummer | Prière de prendre rendez-vous par téléphone:  
621 329 607 M. Roland ROSENFELD, Vorarbeiter, préposé ouvriers oder / ou bien 37 92 92-410**

## KONTAINERPARK

**GEWERBLICHE BETRIEBE  
SIND NICHT ZUGELASSEN**

## PARC À CONTENEURS

**LES ENTREPRISES ET COMMERCE  
NE SONT PAS AUTORISÉS À  
UTILISER LE PARC À CONTENEURS**



### ZUGELASSENE ABFÄLLE UND MATERIALIEN

- Bauschutt
- Grünschnitt
- Geäst, Schnittgut max 30 cm ø
- Sperrmüll
- Papier, Karton
- Holz
- Eisen, Metalle
- Schrott
- Glas
- nicht gewerbliche Elektrogeräte und Apparate
- Kleider

### DÉCHETS ET MATÉRIAUX ADMIS

- déchets inertes
- déchets de jardinage
- branchage et arbustes max 30 cm ø
- déchets encombrants
- papier, carton
- bois
- fers et métaux
- ferraille
- verre
- appareils électroniques non industriels
- vêtements

### ÖFFNUNGSZEITEN HEURES D'OUVERTURE

**Winter/hiver 01.12.20 – 28.02.21**

Mi/Me fermé  
Sa/Sa 09:00 – 13:00

**Sommer/été 01.03.21 – 30.11.21**

Mi/Me 13:15 – 15:45  
Sa/Sa 09:00 – 13:00

Ausserhalb der Öffnungszeiten ist der Zutritt für Unbefugte verboten.

En-dehors des heures d'ouverture l'accès est interdit à toute personne non autorisée.

### ES IST STRENGSTENS UNTERSAGT IL EST STRICTEMENT INTERDIT

- zu rauchen, sowie eine offene Flamme zu betätigen
- Abfälle und Materialien ausserhalb der Umzäunung abzulegen
- de fumer ou de manipuler une flamme ouverte
- de déposer des déchets à l'extérieur de la clôture

### ABHOLDIENST VON SPERRIGEM MATERIAL VON MAX 1 M<sup>3</sup> (15€)

### COLLECTE D'OBJETS ENCOMBRANTS DE MAX. 1 M<sup>3</sup> (15€)

Nach Terminvereinbarung /  
Enlèvement sur rendez-vous:  
Roland ROSENFELD:  
621 329 607 oder/ou bien  
37 92 92-410

# SPERRMÜLL

Die Gemeinde Leudelingen informiert,  
dass der Sperrmüllcontainer im Recyclingpark geschlossen ist.

4 X IM JAHR FINDET EINE SPERRMÜLLSAMMLUNG STATT

23.03.2021      07.09.2021  
01.06.2021      07.12.2021

Fernseher, Kühlschränke und größere Haushaltsgeräte können abgegeben werden beim:  
**Service technique der Gemeinde Leudelingen, Rue du Château d'eau**

Bitte Termin ausmachen unter der Telefonnummer:

T 621 329 607 **M. Roland ROSENFELD**, Vorarbeiter  
T 37 92 92-1 Gemeindeverwaltung

## DECHETS ENCOMBRANTS

La Commune de Leudelage vous informe,  
que le conteneur des déchets encombrants au parc de recyclage est fermé.

4 COLLECTES DE DECHETS ENCOMBRANTS SERONT ORGANISEES PAR ANNEE

23.03.2021      07.09.2021  
01.06.2021      07.12.2021

Les télévisions, les frigidaires et les gros appareils de l'électroménager seront pris en charge au:  
**Service technique de la Commune de Leudelage, rue du château d'eau**

Prière de prendre rendez-vous au téléphone:

T 621 329 607 **M. Roland ROSENFELD**, préposé  
T 37 92 92-1 Administration communale

## NÜTZLICHE INFORMATIONEN

### MÜLLABFUHR

Mülltonnen von 80l oder 120l.  
Weiße Müllsäcke (4 Euro/Stück beim Einwohnermeldeamt abzuholen).

### SPERRMÜLL (ABGEHOLT 4X IM JAHR)

- Bau- und Renovierungsabfälle (nicht mineralischer Bauschutt) und nicht metallischer Herkunft) - z.B.: Plastikrolladen, Türen (ohne Glas)...
- Plastikmöbel - z.B.: Gartenmöbel, Stühle...
- Bodenbelag (nicht mineralischer Herkunft) - z.B.: Teppich, Linoleum...
- Holzmöbel - z.B.: Sofa, Sessel... von maximum 1,50m Länge
- Matratzen und Bettrahmen

### EISEN- UND SCHROTTSAMMLUNG

Keine elektronischen Apparate.

### KLEIDERSAMMLUNG

Kleider und Schuhe in gutem Zustand.

### ABFUHR DER BIOTONNE

**Grüne Tonne** von 120l; die erste Tonne ist **gratis**. Küchenabfall (Obst- und Gemüseabfälle, Kaffeesatz...) und Gartenabfälle.

### STRAUCHSCHNITTSAMMLUNG

Der Strauchschnitt muss gebündelt sein. Wurzeln, Äste und Baumstämme sollen nicht mehr als 30cm Durchmesser haben.

### STRASSENREINIGUNG

Wenn möglich Autos in die Garageneinfahrt abstellen.

### PAPIERSAMMLUNG

**Blaue Tonne** von 120l für Papier und Karton; die erste Tonne ist **gratis**. Papier und Karton, das **neben** die Tonne abgestellt wird, wird **nicht entsorgt**.

### GLASSAMMLUNG

**Braune Tonne** von 120l für Glas; die erste Tonne ist **gratis**. Alle Arten von Flachglas, zum Beispiel Fenster oder Spiegel, können am Containerpark abgegeben werden.

### HOLZSAMMLUNG

Behandeltes und unbehandeltes Holz, Stühle, Schränke, Bretter... Kein Strauchschnitt oder Hecken.

### SUPERDRECKSKËSCHT

Toxische und gefährliche Abfälle: leere Batterien, Medikamente, Spraydosen, Frittierfett, Glühbirnen, CD's, Videokassetten, Farbe, Säuren und Laugen, Putz- und Reinigungsmittel, Altöl...

## INFORMATIONS UTILES

- 1** ENLÈVEMENT DES ORDURES MÜLLABFUHR
- 2** ENLÈVEMENT DE LA POUBELLE VERTE ABFUHR DER BIOTONNE
- 3** COLLECTE DE VERRE GLASSAMMLUNG

- 4** COLLECTE DE PAPIER PAPIERSAMMLUNG
- 5** VALORLUX
- 6** ENLÈVEMENT DES OBJETS ENCOMBRANTS SPERRMÜLL

- 7** COLLECTE DE VÊTEMENTS KLEIDERSAMMLUNG
- 8** COLLECTE DE BOIS HOLZSAMMLUNG
- 9** BALAYAGE DES RUES STRASSENREINIGUNG

- 10** COLLECTE DE FERRAILLE EISEN- UND SCHROTTSAMMLUNG
- 11** COLLECTE DE HAIES / ARBUSTES STRAUCHSCHNITT
- 12** SUPERDRECKSKËSCHT

## VALORLUX

Beachten Sie die Hinweise auf den **blauen PMC-Säcken**. Die Säcke sollen zugeschnürt sein. Die blauen PMC-Säcke können **gratis** beim Einwohnermeldeamt in der Gemeinde abgeholt werden.

## SCHNEERÄUMDIENST

(02.11.2020 – 02.04.2021)

Die Gemeindeverwaltung Leudelingen, bietet in Zusammenarbeit mit der Firma ProActif a.s.b.l. einen Schneeräumdienst für ältere Personen (ab 60 Jahren) und für behinderte Einwohner an.

Diese Dienstleistung ist wochentags von 07.30 bis 16.00 Uhr verfügbar (ausser an Wochenenden und Feiertagen). Ausgehend von einem Stundenlohn von 15 Euro Mwst.inkl. pro Arbeitskraft, wird Ihnen ein pauschales Angebot für den Schneeräumdienst und/oder das Entfernen von Glatteis pro Einsatz unterbreitet, dies auf Anfrage bei:

**H. Pascal LUCIUS**, T 37 92 92 226,  
Mail: pascal.lucius@leudelange.lu

## INFORMATIONS UTILES

### ENLÈVEMENT DES ORDURES MÉNAGÈRES

Poubelles de 80l ou 120l.  
Sacs blancs (4 Euro/pièce à retirer au bureau de la population).

### DÉCHETS ENCOMBRANTS (ENLÈVEMENT 4X PAR AN)

- déchets de construction ou de rénovation (non minéraux et non métalliques) p.ex.: volets en plastique, portes (sans verre), gaines électriques...
- meubles en plastique p.ex.: meubles de jardin, chaises...
- revêtements de sols (non minéraux) p.ex.: tapis plein, linoléum...
- meubles en bois p.ex.: canapés, fauteuils... de maximum 1,50m de longueur
- matelas et sommiers

### COLLECTE DE FERRAILLE

Toute ferraille SAUF appareils électriques.

### COLLECTE DE VÊTEMENTS

Vêtements et chaussures en bon état.

### ENLÈVEMENT DE LA POUBELLE VERTE

**Poubelle verte** de 120l. La 1<sup>ère</sup> poubelle est **gratuite**. Déchets de cuisine (légumes, épiluchures, marc de café...) et déchets de jardin.

### COLLECTE DE HAIES ET D'ARBUSTES

Les coupes de haies et d'arbustes doivent impérativement être liées en fagot. Les racines, branches et troncs coupés ne doivent pas avoir un diamètre supérieur à 30cm.

## BALAYAGE DES RUES

Dans la mesure du possible, garer la voiture dans l'entrée du garage, afin de ne pas gêner lors du balayage des rues.

## COLLECTE DE PAPIER

**Poubelle bleue** de 120l pour le papier et le carton; la 1<sup>ère</sup> poubelle est **gratuite**. Tout dépôt de carton ou de papier **en-dehors** de la poubelle ne sera **pas** enlevé.

## COLLECTE DE VERRE

**Poubelle brune** de 120l pour le verre; la 1<sup>ère</sup> poubelle est **gratuite**. Tout verre de vitres/fenêtres ou miroirs est à déposer au parc à conteneurs.

## COLLECTE DE BOIS

Bois traité ou non traité, tel que chaises, armoires, planches... Pas de coupes de haies ou d'arbustes.

## SUPERDRECKSKËSCHT

Déchets toxiques et dangereux tels que: piles usagées, médicaments, aérosols, graisses friteuses, ampoules de toutes sortes, CD's, cassettes vidéos, peintures, acide et base acide, produits d'entretien et de nettoyage, huiles usagées...

## VALORLUX

Veuillez suivre les indications apposées sur les **sachets PMC bleus**. Les sachets doivent être fermés. Les sachets PMC bleus peuvent être retirés **gratuitement** au guichet de la population de la commune.

## SERVICE DE DÉNEIGEMENT (02.11.2020 – 02.04.2021)

L'Administration Communale de Leudelingen en collaboration avec ProActif a.s.b.l. vous offre un service de déneigement destiné aux personnes âgées (à partir de 60 ans), et aux citoyens dépendants (handicapés).

Ce service est disponible en semaine de 07.30 à 16.00 heures (pas le weekend, ni les jours fériés). Sur base d'un tarif horaire de 15 Euro T.T.C. par heure et intervenant, un devis forfaitaire pour le déneigement et/ou le traitement du verglas par intervention vous sera transmis sur simple demande auprès de: **M. Pascal LUCIUS**, T 37 92 92 226, Courriel: pascal.lucius@leudelange.lu